

## § 19. Согласование времен (Sequence of Tenses)

В английском языке существует правило согласования времен. Оно касается дополнительных придаточных предложений и заключается в том, что глагол-сказуемое придаточного предложения согласуется во времени с глаголом-сказуемым главного предложения. Это согласование выражается в следующем.

1. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в настоящем времени, то глагол-сказуемое придаточного предложения может стоять в любом требуемом по смыслу времени:

We know that he <b>works</b> hard.	Мы знаем, что он много <b>работает</b> .
We know that he <b>worked</b> hard yesterday.	Мы знаем, что он много <b>работал</b> вчера.
We know that he <b>will work</b> hard tomorrow.	Мы знаем, что он <b>будет</b> много <b>работать</b> завтра.

2. Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени, то глагол-сказуемое придаточного предложения также должен стоять в одном из прошедших времен, а именно:

а) если действие, выраженное глаголом-сказуемым придаточного предложения **совпадает** по времени с действием, выраженным глаголом-сказуемым главного предложения, то в придаточном предложении он употребляется в **the Past Simple** или в **the Past Continuous** и переводится на русский язык глаголом в настоящем времени:

We knew that he <b>worked</b> hard.	Мы знали, что он много <b>работает</b> .
We knew that he <b>was working</b> hard.	

б) если действие, выраженное глаголом-сказуемым придаточного предложения, **предшествует** действию, выраженному глаголом-сказуемым главного предложения, то в придаточном предложении глагол-сказуемое стоит в **the Past Perfect** и переводится на русский язык глаголом прошедшего времени:

We knew that he <b>had worked</b> hard.	Мы знали, что он много <b>работал</b> .
---	---

в) если действие, выраженное глаголом-сказуемым придаточного предложения, является **будущим** по отношению к действию, выраженному глаголом-сказуемым главного предложения, то в придаточном предложении употребляется глагол в **the Future in the Past** (будущее в прошедшем). Это время

употребляется только при согласовании времен и переводится на русский язык глаголом будущего времени. **The Future in the Past** образуется с помощью вспомогательных глаголов **should** для 1-го лица единственного и множественного числа и **would** для 2-го и 3-го лица единственного и множественного числа и инфинитива смыслового глагола без частицы **to**:

We knew that he **would work** hard tomorrow. Мы знали, что он будет много **ра-ботать** завтра.

Правила согласования времен соблюдаются при переводе предложений из прямой речи в косвенную:

She says, «I work today». Она говорит: «Я работаю сегодня».  
 She says that she works today. Она говорит, что она работает се-годня.

She said, «I work today». Она сказала: «Я работаю сегодня».  
 She said that she worked that day. Она сказала, что она работает се-годня.

Предложения, выражающие общий вопрос в прямой речи, в косвенную вводятся союзом **whether** или **if** *ли*:

He asked me, «Do you speak English?» Он спросил меня: «Вы говорите по-английски?»  
 He asked me **whether (if)** I spoke English. Он спросил меня, говорю **ли** я по-английски.

## § 20. Согласование времен

He says (that)	{	<u>he works (is working) работает</u>
		(одновременное действие)
		<u>he worked (was working) работал</u>
		(предшествующее действие)
		<u>he will work (will be working) будет работать</u>
		(будущее действие)

He said (that)	{	<u>he worked (was working) работает</u>
		(одновременное действие)
		<u>he had worked работал</u>
		(предшествующее действие)
		<u>he would work (would be working) будет работать</u>
		(будущее действие)